EAN: 5063022624086
Impala Ref: PRJ33674
Page Size: A3

EN Premium ear defenders

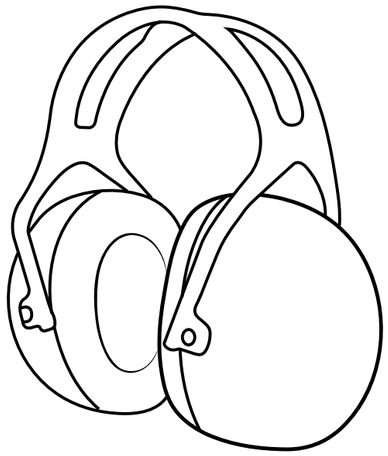
FR Casque antibruit premium

PL Ochronniki słuchu premium

RO Antifoane externe premium

ES Protectores auditivos premium

PT Protetores auditivos de alta qualidade



EN **IMPORTANT -** These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR **IMPORTANT :** Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL **WAŻNE —** Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO **IMPORTANT -** Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES **IMPORTANTE:** Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

PT **IMPORTANTE -** Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

SEP110
5063022624086

EEP10
5063022624611

V10425_5063022624086_MAND2_2324

EN Safety

CE Certified by:
SATRA Technology Europe Limited
(NB2777)
Bracetown Business Park, Clonee,
D15YN2P, Republic of Ireland

CAT. III.

The ear defenders do not provide unlimited hearing protection. For your personal protection, please read the instruction completely before using. Always check with your supervisor or safety officer, if applicable, to confirm that the protection offered gives adequate protection for your work environment. Do not modify or alter the design of the ear defenders as this may reduce the protection offered. The product will only provide protection against the risks and hazards identified in this instruction manual.

This product complies with the relevant Union harmonisation legislation: Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425.

EN Product description

SEP110 Site premium ear defender / EEP10 Erbauer ear defender

Component	Material
Headband	PP (polypropylene) + TPE (Thermoplastic elastomers)+ Steel
Cushion	Vinyl and Polyurethane (PU) Foam
Ear Cup	Acrylonitrile butadiene styrene (ABS)

WARNING: Materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals. If this happens, cease use of product and consult a doctor for advice.

Explanation of Marking

Marking	Explanation
site / Erbauer	Manufacturer's Trademark
CE	CE Marking
SEP110 / EEP10	Model no.
EN352	Test standard
2777	Notified Body Number
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM, Amsterdam, The Netherlands / Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, UK	Postcode and country of manufacturer
SNR: 35 dB	SNR (Single Number Rating): 35 decibel

EN Use

Intended use

If the ear-muffs are worn properly and are given adequate care, they can provide excellent protection by filtering high frequency noise from workshop machinery and other equipment.

EN352-1:2020 Hearing protectors –
General requirements – Part 1: Ear-Muffs

Size Range:

Earmuffs fit small, medium and large size ranges.

Sound attenuation values:

1. Mean value and standard deviation at each test frequency;
2. APV-value at each test frequency in accordance with EN ISO 4869-2:2018 with the parameter α = 1;
3. H-, M- and L- value in accordance with EN ISO 4869-2:2018 with the parameter α = 1;
4. SNR-value in accordance with EN ISO 4869-2:2018 with the parameter α = 1;
5. The mean values H_m, M_m and L_m calculated in accordance with EN ISO 4869-2:2018 and the corresponding standard deviations H_s, M_s and L_s.
6. The mean value SNR_m calculated in accordance with EN ISO 4869-2:2018 and the corresponding standard deviation SNR_s.

Mean mass of the ear-muffs to the nearest gram;

SEP110 / EEP10

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	23.7	21.6	28.5	39.8	42.2	38.3	38.6	36.8
Standard deviation (dB)	3.1	3.5	2.6	4.1	4.1	3.3	4	3.7
Assumed protection (dB)	20.7	18.1	25.9	35.7	38.1	34.9	34.5	33

	Minimum requirements H 12		Minimum requirements M 11		Minimum requirements L 9			
	H (dB)	35	M (dB)	35	L (dB)	26	SNR (dB)	35
Average Values	Hm (dB)	38.1	Mm (dB)	36.5	Lm (dB)	29.4	SNRm (dB)	37.1
Standard Deviation	Hs (dB)	3.4	Ms (dB)	1.7	Ls (dB)	3	SNRs (dB)	2

Weight of the ear-muff: SEP110 / EEP10 = 366 g Size S/M/L

Recommendation that the wearer should ensure that:

1. The ear-muffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions;
2. The ear-muffs are worn at all times in noisy surroundings;
3. The ear-muffs are regularly inspected for serviceability;

WARNING: If the recommendations given above are not adhered to, the protection afforded by the ear-muffs will be severely impaired;

This product may be adversely affected by certain chemical substances. Refer to the manufacturer for further information.

Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example.

The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs.



Fitting instructions:

1. Open the headband to its maximum position and place the cups to cover both ears with the headband over the head.
2. Keep the ear cups comfortable by adjusting the height of the headband.
3. Adjust the ear cups position to ensure that the noise has been blocked off efficiently.

EN Care & maintenance

Before use

Both new and used ear-muffs should be thoroughly inspected before use to ensure no damage is present (any damage can seriously reduce the level of protection provided by the product). If the product is found to be damaged it should immediately be discarded and replaced.

Cleaning

Clean the ear-muffs using warm soapy water. Do not use organic solvents or alcohol to clean these earmuffs.

1. Cushions should be wiped clean after each use.
2. Cushions & foam pads should be clean with mild soap and water or alcohol swabs and allow to air dry.

Disinfection

1. Disinfect the ear-muff every 3 months as normal. The disinfection frequency should be carried out according to frequency of use.
2. The part of the ear-muffs that is in contact with the wearer should be disinfected by agents that are not known to be harmful to the wearer

Storage

1. Store this ear-muff in a clean and dry poly-bag when not in use.
2. DO NOT store this ear-muff in surroundings whose temperature is over 45°C.
3. The product should be stored in a clean, dry, well-ventilated and dust-free environment, out of direct sunlight. The product should be kept away from solvents, or solvent vapors or any corrosive materials, as these may seriously reduce the protection provided.

NOTE: Do not leave in direct sunlight for SEP110 / EEP10.

The type of packaging suitable for transport

Put the product in a clean and dry poly-bag. If more than one product, put them in a suitable box or carton.

Inspection and care of the product

The product should be regularly inspected for serviceability. Any damaged product should be replaced.

Under normal circumstances the product has a useful life of 2 years; where the product is stored and used according to the User Instructions or 5 years from the date of manufacture, whichever comes first.

Accessories

No parts of this product are replaceable or interchangeable. If any part is deemed unfit for use then the whole product should be discarded.

The cushions on the ear-muffs are non-replaceable. If the ear-muff cushions are damaged beyond use, dispose of the ear-muffs. Do not replace any part of the ear-muff as this may affect the protective properties of this product.

Traceability Scheme

mm.yyyy
mm = month of production
yyyy = year of production

Declaration of conformity

The EU DOC are available from the following web site or via the QR code:

SEP110 / EEP10

https://www.kingfisher.com/en/qr-codes/sep110.html

FR Sécurité

Certifié CE par :
SATRA Technology Europe Limited (NB2777)
Bracetown Business Park, Clonee,
D15YN2P, Republic of Ireland

CAT. III.

Le casque antibruit n'offre pas une protection auditive illimitée. Pour votre sécurité, lire intégralement les instructions avant d'utiliser le produit. Toujours vérifier auprès du superviseur ou du responsable de la sécurité, le cas échéant, que la protection est adaptée à l'environnement de travail. Ne pas modifier ni altérer la conception du casque antibruit au risque de réduire le niveau de protection fourni. Le produit assure une protection uniquement contre les risques et les dangers identifiés dans la présente notice.

Ce produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne applicable : Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

FR Description du produit

Casque antibruit premium Site SEP110 / Casque antibruit Erbauer EEP10

Composant	Matière
Serre-tête	PP (polypropylène) + TPE (élastomères thermoplastiques) + acier
Coussinet	Mousse polyuréthane (PU) et vinyle
Coquilles	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)

AVERTISSEMENT : Les matières susceptibles d'entrer en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent causer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. En cas de réaction allergique, cesser d'utiliser le produit et demander conseil à un médecin.

Explication du marquage

Marquage	Explication
site / Erbauer	Marque déposée du fabricant
CE	Marquage CE
SEP110 / EEP10	N° de modèle
EN352	Norme d'essai
2777	Numéro de l'organisme notifié
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM, Amsterdam, The Netherlands / Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, UK	Code postal et pays du fabricant
SNR: 35 dB	SNR (Indice de Réduction Sonore): 35 décibels

FR Utilisation

Utilisation prévue

Si le casque antibruit est porté et entretenu correctement, il peut fournir une excellente protection en filtrant le bruit à haute fréquence des machines et des autres équipements de l'atelier.

EN352-1:2020 Protecteurs individuels contre le bruit –
Exigences générales – Partie 1 : le casque

Plage de taille :

Les bouchons d'oreille sont adaptés aux petites, moyennes et grandes tailles.

Valeurs d'atténuation sonore :

1. Valeur moyenne et écart type à chaque fréquence d'essai ;
2. Valeur APV à chaque fréquence d'essai en conformité avec la norme EN ISO 4869-2:2018 avec le paramètre α = 1 ;
3. Valeur H, M et L en conformité avec la norme EN ISO 4869-2:2018 avec le paramètre α = 1 ;
4. Valeur SNR en conformité avec la norme EN ISO 4869-2:2018 avec le paramètre α = 1 ;
5. Valeurs moyennes Hm, M_m et L_m calculées conformément à la norme EN ISO 4869-2:2018 et écarts types correspondants H_s, M_s et L_s.
6. Valeur moyenne SNR_m calculée conformément à la norme EN ISO 4869-2:2018 et aux SNR_s d'écart type correspondants.

Masse moyenne du casque antibruit au gramme près ;

SEP110 / EEP10

Fréquence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atténuation moyenne (dB)	23,7	21,6	28,5	39,8	42,2	38,3	38,6	36,8
Écart type (dB)	3,1	3,5	2,6	4,1	4,1	3,3	4	3,7
Protection présumée (dB)	20,7	18,1	25,9	35,7	38,1	34,9	34,5	33

	Exigences minimales H 12		Exigences minimales M 11		Exigences minimales L 9			
	H (dB)	35	M (dB)	35	L (dB)	26	SNR (dB)	35
Valeurs moyennes	Hm (dB)	38,1	Mm (dB)	36,5	Lm (dB)	29,4	SNRm (dB)	37,1
Écart type	Hs (dB)	3,4	Ms (dB)	1,7	Ls (dB)	3	SNRs (dB)	2

Poids du casque : SEP110 / EEP10 = 366 g Tailles S/M/L

Nous recommandons au porteur du casque de veiller aux points suivants :

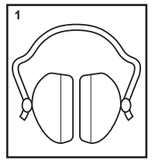
1. Le casque antibruit doit être positionné, réglé et entretenu conformément aux instructions du fabricant.
2. Le casque antibruit doit être porté en permanence dans les environnements bruyants.
3. Le casque antibruit doit être régulièrement inspecté pour vérifier son état.

AVERTISSEMENT : Si les recommandations données ci-dessus ne sont pas respectées, la protection offerte par le casque antibruit sera gravement compromise.

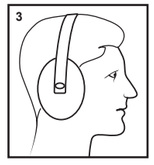
Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Consulter le fabricant pour plus d'informations.

Le casque antibruit et, en particulier, les coussinets peuvent se détériorer avec l'usage et doivent être régulièrement contrôlés pour déceler par exemple les fissures et les fuites.

La pose de housses hygiéniques sur les coussinets peut nuire aux performances acoustiques du casque antibruit.







Instructions d'utilisation :

1. Ouvrir le serre-tête au maximum et placer les coquilles en veillant à couvrir les both oreilles avec le serre-tête sur la tête.
2. Assurer le confort des coquilles en réglant the height of le serre-tête.
3. Régler les coquilles position pour garantir l'atténuation efficace du bruit.

FR Entretien et maintenance

Avant utilisation

Les casques antibruit neufs et usagés doivent être soigneusement inspectés avant utilisation pour s'assurer qu'ils ne présentent aucun dommage (tout dommage peut fortement réduire le niveau de protection du produit). Si le produit est endommagé, il doit immédiatement être jeté et remplacé.

Nettoyage

Nettoyer le casque antibruit à l'eau tiède savonneuse. Ne pas utiliser de solvants organiques ni d'alcool pour nettoyer ce casque antibruit.

1. Les coussinets doivent être nettoyés après chaque utilisation.
2. Les coussinets et les parties en mousse du serre-tête doivent être nettoyés avec du savon doux et de l'eau ou des tampons imprégnés d'alcool, puis doivent sécher à l'air libre.

Désinfection

1. Désinfecter le casque antibruit tous les 3 mois. La fréquence de désinfection dépend de la fréquence d'utilisation.
2. La partie du casque antibruit qui est en contact avec l'utilisateur doit être désinfectée avec des agents qui ne sont pas dangereux pour l'utilisateur

Rangement

1. Ranger ce casque antibruit dans un sac en polyéthylène propre et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
2. NE PAS ranger ce casque antibruit dans un lieu où la température dépasse 45°C.
3. Le produit doit être rangé dans un endroit propre, sec, bien aéré, exempt de poussière et à l'abri du soleil. Le produit doit être tenu à l'écart des solvants, des vapeurs de solvant et de toute matière corrosive susceptible de détériorer le niveau de protection fourni.

REMARQUE : ne pas laisser les modèles SEP110 / EEP10 à la lumière directe du soleil.

Type d'emballage adapté au transport

Placer le produit dans un sac en polyéthylène propre et sec. S'il y a plusieurs produits, les placer dans une boîte ou un carton adapté(e).

Inspection et entretien du produit

Le produit doit être régulièrement inspecté pour vérifier son état. Tout produit endommagé doit être remplacé.

Dans des circonstances normales, le produit a une durée de vie de 2 ans s'il est stocké et utilisé conformément aux instructions d'utilisation ou de 5 ans à compter de la date de fabrication, selon la première échéance.

Accessoires

Aucune pièce de ce produit n'est remplaçable ou interchangeable. Si une pièce du produit est jugée inutilisable, le produit dans son intégralité doit être éliminé.

Les coussinets du casque antibruit ne sont pas remplaçables. Si les coussinets du casque antibruit sont trop endommagés pour être utilisés, se débarrasser du casque antibruit. Ne remplacer aucune pièce du casque antibruit au risque de nuire aux propriétés de protection de ce produit.

Système de traçabilité

mm.yyyy

mm = mois de production

yyyy = année de production

Déclaration de conformité CE

La déclaration de conformité pour l'Union européenne est disponible sur le site Web suivant ou via le code QR.

SEP110 / EEP10

https://www.kingfisher.com/en/qr-codes/sep110.html

PL Bezpieczeństwo

CE 2777

Certyfikat CE poświadczony przez:
SATRA Technology Europe Limited (NB2777)
Bracetown Business Park, Clonee,
D15YN2P, Irlandia

CAT. III.

Ochronniki słuchu nie zapewniają nieograniczonej ochrony słuchu. Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo, przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Jeśli to możliwe, zawsze należy skonsultować się z przełożonym lub specjalistą ds. bezpieczeństwa, aby potwierdzić, że zapewniana ochrona jest odpowiednia do wymagań środowiska pracy użytkownika. Nie wolno modyfikować ani zmieniać budowy ochronników słuchu, ponieważ może to zmniejszyć zapewniany poziom ochrony. Produkt zapewnia ochronę wyłącznie przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami określonymi w niniejszej instrukcji.

Produkt jest zgodny z odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym UE: Rozporządzenie (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

PL Opis produktu

Ochronniki słuchu SEP110 Site premium / Ochronniki słuchu EEP10 Erbauer

Element	Materiał
Pałąk	PP (polipropylen) + TPE (elastomery termoplastyczne)+ stal
Poduszka	Winyl i pianka poliuretanowa (PU)
Nausznik	Kopolimer akrylonitrylo-butadieno-styrenowy (ABS)

OSTRZEŻENIE: Materiały, które wchodzą w kontakt ze skórą, mogą wywołać reakcje alergiczne u wrażliwych użytkowników. W takim przypadku należy zaprzestać stosowania produktu i skonsultować się z lekarzem.

Objaśnienie oznaczeń

Oznaczenie	Objaśnienie
site / Erbauer	Znak towarowy producenta
CE	Oznaczenie CE
SEP110 / EEP10	Nr modelu
EN352	Standard testowy
2777	Numer jednostki notyfikowanej
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM, Amsterdam, The Netherlands / Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, UK	Kod pocztowy i kraj producenta
SNR: 35 dB	SNR (Uproszczony Współczynnik Redukcji Szumu): 35 decybela

PL Użytkowanie

Przeznaczenie

Jeśli nauszniki są noszone prawidłowo i odpowiednio konserwowane, mogą zapewnić doskonałą ochronę dzięki wygłuszeniu dźwięków o wysokiej częstotliwości, emitowanych przez maszyny warsztatowe i inne urządzenia.

**Ochronniki słuchu EN352-1:2020 —
Wymagania ogólne — część 1: Nauszniki**

Zakres rozmiarów:

Zatyczki do uszu pasują do małych, średnich i dużych rozmiarów.

Wartości tłumienia dźwięku:

1. Wartość średnia i odchylenie standardowe każdej częstotliwości testowej;
2. Wartość APV każdej częstotliwości testowej zgodnie z normą EN ISO 4869-2:2018 przy parametrze α = 1;
3. Wartości H, M i L zgodnie z normą EN ISO 4869-2:2018 przy parametrze α = 1;
4. Wartość SNR zgodnie z normą EN ISO 4869-2:2018 przy parametrze α = 1;
5. Wartości średnie H_m, M_m i L_m obliczane zgodnie z normą EN ISO 4869-2:2018 i odpowiednimi odchyleniami standardowymi H_s, M_s i L_s.
6. Wartość średnia SNR_m obliczana zgodnie z normą EN ISO 4869-2:2018 i odpowiednim odchyleniem standardowym SNR_s.

Średnia masa nauszników zaokrąglona do najbliższego grama;

SEP110 / EEP10

Częstotliwość (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Średnie tłumienie (dB)	23,7	21,6	28,5	39,8	42,2	38,3	38,6	36,8
Odchylenie standardowe (dB)	3,1	3,5	2,6	4,1	4,1	3,3	4	3,7
Zakładana ochrona (dB)	20,7	18,1	25,9	35,7	38,1	34,9	34,5	33

	Minimalne wymagania H 12		Minimalne wymagania M 11		Minimalne wymagania L 9			
	H (dB)	35	M (dB)	35	L (dB)	26	SNR (dB)	35
Wartości średnie	Hm (dB)	38,1	Mm (dB)	36,5	Lm (dB)	29,4	SNRm (dB)	37,1
Odchylenie standardowe	Hs (dB)	3,4	Ms (dB)	1,7	Ls (dB)	3	SNRs (dB)	2

Masa nauszników: NSEP110 / EEP10 = 366 g Rozmiar S/M/L

Zalecenia dla użytkownika:

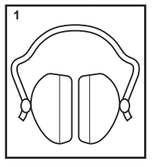
1. Nauszniki należy zakładać, regulować i konserwować zgodnie z instrukcjami producenta.
2. W hałaśliwym otoczeniu nauszniki należy nosić przez cały czas.
3. Nauszniki należy regularnie sprawdzać pod kątem przydatności do użycia.

OSTRZEŻENIE: Nieprzestrzeganie tych zaleceń spowoduje znaczne obniżenie poziomu ochrony zapewnianej przez nauszniki.

Niektóre substancje chemiczne mogą mieć niekorzystny wpływ na ten produkt. Więcej informacji można uzyskać od producenta.

Nauszniki, a w szczególności poduszki, mogą ulegać zużyciu i powinny być często badane pod kątem pęknięć i nieszczelności.

Zakładanie pokrowców higienicznych na poduszki może mieć wpływ na wydajność akustyczną nauszników.







Instrukcje zakładania:

1. Rozchyl pałąk na maksymalną szerokość i umieść nauszniki tak, aby zakrywały uszy, a pałąk znajdował się na głowie.
2. Dopasuj wygodnie nauszniki, regulując wysokość pałąka.
3. Wyreguluj nauszniki tak, aby skutecznie tłumiły hałas.

PL Czyszczenie i konserwacja

Przed użyciem

Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie sprawdzić zarówno nowe, jak i używane nauszniki pod kątem uszkodzeń (jakiekolwiek uszkodzenia mogą znacznie obniżyć poziom ochrony zapewniany przez produkt). Jeśli okaże się, że produkt jest uszkodzony, należy natychmiast zaprzestać jego używania i wymienić go na nowy.

Czyszczenie

Nauszniki należy czyścić ciepłą wodą z mydłem. Do czyszczenia tych nauszników nie wolno używać rozpuszczalników organicznych ani alkoholu.

1. Poduszeczki należy wytrzeć do czysta po każdym użyciu.
2. Poduszeczki i piankowe nakładki należy czyścić wodą z dodatkiem łagodnego mydła lub gazikami nasączonymi alkoholem, a następnie pozostawić do wyschnięcia.

Dezynfekcja

1. Nauszniki należy dezynfekować standardowo co 3 miesiące.
   Częstotliwość dezynfekcji zależy od częstotliwości użytkowania.
2. Część nauszników stykającą się ze skórą użytkownika należy dezynfekować przy użyciu środków, które nie są szkodliwe dla użytkownika.

Przechowywanie

1. Nieużywane nauszniki należy przechowywać w czystym i suchym worku z tworzywa sztucznego.
2. Nauszników NIE WOLNO przechowywać w miejscach, w których temperatura przekracza 45°C.
3. Produkt należy przechowywać w czystym, suchym, dobrze wentylowanym i wolnym od kurzu miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Produkt należy przechowywać z dala od rozpuszczalników, oparów rozpuszczalników i innych materiałów żrących, ponieważ mogą one poważnie obniżyć zapewniany poziom ochrony.

UWAGA: Modeli SEP110 / EEP10 nie należy pozostawiać w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Typ opakowania odpowiedni do transportu

Umieścić produkt w czystej i suchej torebce foliowej. Jeśli produktów jest więcej, należy włożyć je do odpowiedniego pudełka lub kartonu.

Kontrola i konserwacja produktu

Produkt powinien być regularnie sprawdzany pod kątem przydatności do użycia. Uszkodzony produkt należy wymienić.

Standardowy okres eksploatacji produktu wynosi 2 lata w przypadku użytkowania oraz przechowywania zgodnie z instrukcją lub 5 lat od daty produkcji, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Akcesoria

Żadne części tego produktu nie są wymienne ani wzajemnie zamienne. Jeśli jakakolwiek część zostanie uznana za niezdatną do użytku, należy wyrzucić cały produkt.

Poduszki nauszników nie podlegają wymianie. Jeśli poduszki nauszników są uszkodzone w sposób uniemożliwiający użytkowanie, należy zutylizować nauszniki. Nie wolno wymieniać żadnej części nauszników, ponieważ może to wpłynąć na właściwości ochronne produktu.

Schemat identyfikowalności

mm.yyyy

mm = miesiąc produkcji

yyyy = rok produkcji

Deklaracja zgodności WE

Unijną deklarację zgodności można pobrać w poniższej witrynie internetowej oraz za pomocą kodu QR.

SEP110 / EEP10

https://www.kingfisher.com/en/qr-codes/sep110.html

RO Siguranță

CE 2777

Certificat CE de:
SATRA Technology Europe Limited (NB2777)
Bracetown Business Park, Clonee,
D15YN2P, Republica Irlanda

CAT. III.

Aceste antifoane externe nu asigură o protecție auditivă nelimitată. Pentru protecția ta, citește instrucțiunile în întregime înainte de utilizare. Consultă-te întotdeauna cu superiorul tău sau cu persoana responsabilă de siguranță, după caz, pentru a confirma că protecția oferită de acest produs este adecvată pentru mediul tău de lucru. Nu modifica și nu transforma designul antifoanelor, deoarece astfel se poate diminua protecția oferită. Produsul oferă protecție doar împotriva riscurilor și pericolelor indicate în acest manual de instrucțiuni.

Acest produs respectă legislația relevantă armonizată a Uniunii Europene: Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție.

RO Descrierea produsului

Antifoane externe premium SEP110 Site/antifoane externe EEP10 Erbauer

Componentă	Material
Bandă	PP (polipropilenă) + TPE (elastomeri termoplastici) + oțel
Perniță	Vinil și spumă poliuretanică (PU)
Cupă	Acrilonitril-butadienă-stiren (ABS)

AVERTISMENT: Materialele care pot intra în contact cu pielea utilizatorului ar putea provoca reacții alergice persoanelor sensibile. Dacă se întâmplă acest lucru, întrerupe utilizarea produsului și solicită sfatul unui medic.

Explicații ale marcajelor

Marcare	Explicație
site / Erbauer	Marcă comercială a producătorului
CE	CE Marcaj
SEP110 / EEP10	Nr. model
EN352	Standard de testare
2777	Număr organism notificat

Marcare	Explicație
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM, Amsterdam, The Netherlands / Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, UK	Codul poștal și țara producătorului
SNR: 35 dB	SNR (Clasă de Protecție la Zgomot): 35 decibeli

RO Utilizare

Scopul utilizării

Dacă sunt purtate corect și îngrijite în mod adecvat, antifoanele pot asigura o protecție optimă filtrând zgomotul cu frecvență înaltă provenit de la utilajele din atelier și de la alte echipamente.

EN352-1:2020 Protecții pentru auz –
Cerințe generale – Partea 1: Antifoane

Interval mărimi:

Antifoanele interne se potrivesc gamelor de dimensiune mică, medie și mare.

Valori de atenuare a sunetului:

1. Valoarea medie și abaterea standard la fiecare frecvență de test;
2. Valoarea APV la fiecare frecvență de test, în conformitate cu EN ISO 4869-2:2018 cu parametrul α = 1;
3. Valoarea H, M și L în conformitate cu EN ISO 4869-2:2018 cu parametrul α = 1;
4. Valoarea SNR în conformitate cu EN ISO 4869-2:2018 cu parametrul α = 1;
5. Valorile medii H_m, M_m și L_m calculate în conformitate cu EN ISO 4869-2:2018 și abaterile standard corespunzătoare H_s, M_s și L_s.
6. Valoarea medie SNR_m calculată în conformitate cu EN ISO 4869-2:2018 și abaterea standard corespunzătoare SNR_s.

Greutatea medie a antifoanelor, rotunjită la valoarea cea mai apropiată în grame;

SEP110 / EEP10

Frecvență (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuare medie (dB)	23,7	21,6	28,5	39,8	42,2	38,3	38,6	36,8
Abatere standard (dB)	3,1	3,5	2,6	4,1	4,1	3,3	4	3,7
Protecție presupusă (dB)	20,7	18,1	25,9	35,7	38,1	34,9	34,5	33

	Cerințe minime H 12		Cerințe minime M 11		Cerințe minime L 9			
	H (dB)	35	M (dB)	35	L (dB)	26	SNR (dB)	35
Valori medii	Hm (dB)	38,1	Mm (dB)	36,5	Lm (dB)	29,4	SNRm (dB)	37,1
Abatere standard	Hs (dB)	3,4	Ms (dB)	1,7	Ls (dB)	3	SNRs (dB)	2

Greutatea antifoanelor: SEP110 / EEP10 = 366 g Mărimea S/M/L

Se recomandă ca utilizatorul să se asigure că:

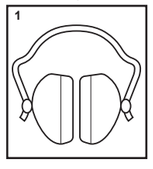
1. Antifoanele sunt folosite, reglate și întreținute în conformitate cu instrucțiunile producătorului;
2. Antifoanele sunt purtate tot timpul în medii zgomotoase;
3. Antifoanele sunt inspectate regulat pentru a vedea dacă sunt funcționale;

AVERTISMENT: Dacă recomandările de mai sus nu sunt respectate, protecția furnizată de antifoane va fi redusă considerabil.

Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Consultă producătorul pentru informații suplimentare.

Antifoanele, în special pernițele, se pot deteriora la purtare și trebuie examinate des pentru a te asigura că nu prezintă crăpături sau porțiuni neetanșe, de exemplu.

Montarea unor protecții igienice pe pernițe poate afecta performanța lor acustică.







Instrucțiuni de potrivire:

1. Extinde casca la maximum și pune cupele peste ambele urechi, poziționând casca pe cap.
2. Potrivește cupele cât mai comod reglând înălțimea căștii.
3. Reglează poziția cupelor pentru a te asigura că zgomotul este blocat eficient.

RO Îngrijire și întreținere

Înainte de utilizare

Atât antifoanele noi, cât și cele deja utilizate trebuie inspectate temeinic înainte de utilizare pentru a te asigura că nu există deteriorări (orice deteriorare poate reduce semnificativ nivelul de protecție oferit de produs). Dacă se constată că produsul este deteriorat, trebuie eliminat și înlocuit imediat.

Curățare

Curăță antifoanele folosind apă caldă cu săpun. Nu folosi solvenți organici sau alcool pentru a curăța aceste antifoane.

1. Pernițele trebuie curățate după fiecare utilizare.
2. Pernițele și protecțiile din spumă trebuie curățate cu apă și săpun delicat sau cu bețișoare cu alcool și lăsate să se usuce.

Dezinfectare

1. Ca regulă, dezinfectează antifoanele la fiecare 3 luni.
   Dezinfectarea trebuie efectuată în funcție de frecvența de utilizare.
2. Partea antifoanelor care intră în contact cu utilizatorul trebuie dezinfectată cu agenți de curățare considerați nepericuloși pentru utilizator.

Depozitare

1. Depozitează aceste antifoane într-o pungă din plastic curată și uscată atunci când nu le folosești.
2. NU depozita aceste antifoane în medii a căror temperatură depășește 45 °C.
3. Produsul trebuie depozitat într-un mediu curat, uscat, bine aerisit și fără praf, ferit de lumina directă a soarelui. Produsul trebuie ținut departe de solvenți, vapori de solvenți sau materiale corozive, deoarece acestea pot reduce semnificativ protecția oferită.

NOTĂ: Nu lăsa produsul SEP110/EEP10 în lumină solară directă.

Tipul de ambalaj adecvat pentru transport

Pune produsul într-o pungă din plastic curată și uscată. Dacă ai mai multe produse, pune-le într-o cutie adecvată sau un ambalaj din carton.

Verificarea și îngrijirea produsului

Produsul trebuie inspectat regulat pentru a vedea dacă este funcțional. Orice produs deteriorat trebuie înlocuit.

În condiții normale, produsul are o durată de viață de 2 ani – dacă a fost depozitat și folosit conform instrucțiunilor de utilizare – sau 5 ani de la data fabricației, după caz.

Accesorii

Nicio componentă a acestui produs nu este înlocuibilă sau interschimbabilă. Dacă orice piesă este considerată necorespunzătoare pentru utilizare, întregul produs trebuie eliminat.

Pernițele antifoanelor nu pot fi înlocuite. Dacă pernițele se deteriorează și nu mai pot fi folosite, elimină antifoanele. Nu înlocui nicio componentă a antifoanelor, deoarece acest lucru poate afecta proprietățile protectoare ale acestui produs.

Sistem de trasabilitate

mm.yyyy

mm = luna de fabricație

yyyy = anul de fabricație

Declaraţia de conformitate CE

Declarația de conformitate pentru UE este disponibilă pe următorul site web sau scanând codul QR.

SEP110 / EEP10

https://www.kingfisher.com/en/qr-codes/sep110.html

ES Seguridad

Certificación CE de:
SATRA Technology Europe Limited (NB2777)
Bracetown Business Park, Clonee,
D15YN2P, República de Irlanda

2777

CAT. III.

Los protectores auditivos no ofrecen una protección ilimitada. Por su seguridad, lea las instrucciones por completo antes de utilizar el producto. Consulte siempre a su supervisor o responsable de seguridad, si corresponde, para confirmar que la protección ofrecida es la adecuada para su entorno de trabajo. No modifique ni altere el diseño de los protectores auditivos, ya que esto puede reducir el nivel de protección que ofrecen. El producto solo proporciona protección frente a los riesgos y peligros identificados en este manual de instrucciones.

Este producto cumple con la correspondiente normativa armonizada de la Unión Europea: Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual.

ES Descripción del producto

Protector auditivo premium Site SEP110 / Protector auditivo Erbauer EEP10

Componente	Material
Diadema	PP (polipropileno) + TPE (elastómero termoplástico) + Acero
Almohadilla	Espuma de poliuretano (PU) y vinilo
Casquete	Acrilonitrilo butadieno estireno (ABS)

ADVERTENCIA: Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel del usuario podrían causar reacciones alérgicas a personas susceptibles. Si se diera el caso, deje de utilizar el producto y pida asesoramiento a un médico.

Explicación del marcado

Marcado	Explicación
site / Erbauer	Marca comercial del fabricante
CE	Marcado CE
SEP110 / EEP10	Número de modelo
EN352	Norma de prueba
2777	Número de organismo notificado
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM, Amsterdam, The Netherlands / Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, UK	Código postal y país del fabricante
SNR: 35 dB	SNR (Clasificación de Número único): 35 decibelios

ES Uso

Uso previsto

Si se colocan correctamente y se les da el cuidado adecuado, las orejeras pueden proporcionar una protección excelente mediante el filtrado de ruido de alta frecuencia de la maquinaria de taller y otros equipos.

EN352-1:2020 Protectores auditivos –
Requisitos generales – Parte 1: Orejeras

Talla:

Los tapones para los oídos son aptos para tallas pequeñas, medianas y grandes.

Valores de atenuación del sonido:

1. Valor medio y desviación estándar en cada frecuencia de prueba.
2. Valor APV en cada frecuencia de prueba conforme a EN ISO 4869-2:2018 con el parámetro α = 1.
3. Valor H-, M- y L- conforme a EN ISO 4869-2:2018 con el parámetro α = 1.
4. Valor SNR conforme a EN ISO 4869-2:2018 con el parámetro α = 1.
5. Los valores medios H_m, M_m y L_m calculados de acuerdo con EN ISO 4869-2:2018 y las desviaciones estándar correspondientes H_s, M_s y L_s.
6. El valor medio de SNR_m calculado de acuerdo con EN ISO 4869-2:2018 y los correspondientes valores SNR_s de desviación estándar.

Masa media de las orejeras (con precisión de un gramo).

SEP110 / EEP10

Frecuencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media (dB)	23,7	21,6	28,5	39,8	42,2	38,3	38,6	36,8
Desviación estándar (dB)	3,1	3,5	2,6	4,1	4,1	3,3	4	3,7
Protección asumida (dB)	20,7	18,1	25,9	35,7	38,1	34,9	34,5	33

	Requisitos mínimos H 12		Requisitos mínimos M 11		Requisitos mínimos L 9			
	H (dB)	35	M (dB)	35	L (dB)	26	SNR (dB)	35
Valores medios	Hm (dB)	38,1	Mm (dB)	36,5	Lm (dB)	29,4	SNRm (dB)	37,1
Desviación estándar	Hs (dB)	3,4	Ms (dB)	1,7	Ls (dB)	3	SNRs (dB)	2

Peso de las orejeras: SEP110 / EEP10 = 366 g Talla S/M/L.

Comprobaciones recomendadas para el usuario:

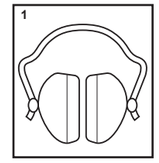
1. Las orejeras se colocan y ajustan de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
2. Las orejeras se usan en todo momento en entornos ruidosos.
3. Las orejeras se inspeccionan regularmente para comprobar su buen estado.

ADVERTENCIA: Si no se siguen las recomendaciones descritas, la protección que ofrecen las orejeras se verá perjudicada en gran medida.

Determinadas sustancias químicas pueden afectar negativamente a las propiedades de este producto. Consulte al fabricante para obtener más información.

Las orejeras y, en particular, las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deben examinarse con frecuencia para detectar posibles grietas y fugas.

El uso de fundas higiénicas sobre las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras.







Instrucciones de ajuste:

1. Abra la diadema hasta la posición máxima y coloque los casquetes cubriendo ambas orejas, con la diadema sobre la cabeza.
2. Coloque los casquetes de modo que le queden cómodos, ajustados a la altura de la diadema.
3. Ajuste los casquetes para asegurarse de que bloquean bien el ruido.

ES Cuidados y mantenimiento

Antes de su uso

Tanto las orejeras nuevas como las usadas deben inspeccionarse minuciosamente antes de su uso para asegurarse de que no presentan daños (cualquier daño puede reducir en gran medida el nivel de protección proporcionado por el producto). Si el producto presenta daños, debe desecharse y sustituirse inmediatamente.

Limpieza

Limpie las orejeras con agua jabonosa tibia. No utilice disolventes orgánicos ni alcohol para limpiar estas orejeras.

1. Las almohadillas se deben limpiar después de cada uso.
2. Las almohadillas de los auriculares y la almohadilla de espuma de la diadema se deben limpiar con jabón suave y agua o toallitas con alcohol y dejarlas secar al aire.

Desinfección

1. Durante un uso normal, desinfecte las orejeras cada 3 meses.
   La frecuencia de desinfección varía según la frecuencia de uso.
2. La parte de las orejeras que está en contacto con el usuario debe desinfectarse con agentes no perjudiciales para el usuario.

Almacenaje

1. Guarde las orejeras en una bolsa de polietileno limpia y seca cuando no estén en uso.
2. No guarde las orejeras en entornos con una temperatura superior a 45 °C.
3. El producto debe almacenarse en un entorno limpio, seco, bien ventilado y sin polvo, alejado de la luz directa del sol. El producto debe mantenerse alejado de disolventes, vapores de disolventes o materiales corrosivos, ya que estos agentes pueden reducir en gran medida el nivel de protección proporcionado.

NOTA: No dejar el SEP110 / EEP10 expuesto a la luz solar directa.

El tipo de embalaje adecuado para el transporte

Coloque el producto en una bolsa de polietileno limpia y seca. Si hay más de un producto, colóquelos en una caja o en un cartón adecuados.

Inspección y cuidado del producto

El producto debe inspeccionarse regularmente para comprobar su correcto estado de uso. Se debe sustituir cualquier producto dañado.

En circunstancias normales, el producto tiene una vida útil de 2 años si se almacena y utiliza de acuerdo con las instrucciones de uso o de 5 años a partir de la fecha de fabricación, lo que ocurra primero.

Accesorios

Ninguna pieza de este producto es reemplazable o intercambiable. Si se considera que alguna pieza no es adecuada para su uso, se debe desechar todo el producto.

Las almohadillas de las orejeras no son reemplazables. Si las almohadillas sufren daños que las hacen inservibles, deseche las orejeras. No sustituya ninguna pieza de las orejeras, ya que esto podría afectar a las propiedades de protección de este producto.

Esquema de trazabilidad

mm.yyyy

mm = mes de fabricación

yyyy = año de fabricación

Declaración de conformidad CE

La declaración de conformidad de la UE está disponible en el siguiente sitio web o a través del código QR.

SEP110 / EEP10

https://www.kingfisher.com/en/qr-codes/sep110.html

PT Segurança

Certificação CE por:
SATRA Technology Europe Limited (NB2777)
Bracetown Business Park, Clonee,
D15YN2P, República da Irlanda

2777

CAT. III.

Os protetores auditivos não proporcionam proteção auditiva ilimitada. Para sua proteção, leia as instruções na totalidade antes da utilização. Consulte sempre o seu supervisor ou responsável pela segurança, se aplicável, para confirmar que a proteção fornecida é adequada para o seu ambiente de trabalho. Não modifique nem altere o design dos protetores auditivos, uma vez que isto pode reduzir a proteção fornecida. Este produto fornecerá proteção apenas contra os riscos e perigos identificados neste manual de instruções.

Este produto está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização: Regulamento relativo a equipamento de proteção individual – (UE) 2016/425.

PT Descrição do produto

Protetores auditivos de alta qualidade SEP110 Site/ Protetores auditivos EEP10 Erbauer

Componente	**Material**
Aro para a cabeça	PP (polipropileno), TPE (elastómeros termoplásticos) e aço
Almofada	Espuma de poliuretano (PU) e vinil
Auscultador	Acrilonitrila-butadieno-estireno (ABS)

AVISO: Os materiais que possam entrar em contato com a pele do utilizador podem provocar reações alérgicas em indivíduos suscetíveis. Se tal acontecer, deixe de utilizar o produto e consulte um médico para obter aconselhamento.

Explicação das marcações

Marcação	**Explicação**
site / Erbauer	Marca comercial do fabricante
CE	Marcação CE
SEP110 / EEP10	Modelo n.º
EN352	Padrão de teste
2777	Número do organismo notificado
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM, Amsterdam, The Netherlands / Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, UK	Código postal e país do fabricante
SNR: 35 dB	SNR (Nível de Atenuação de Ruído): 35 decibéis

PT Utilização

Utilização prevista

Se os protetores auriculares forem utilizados corretamente e conservados de forma adequada, podem proporcionar uma excelente proteção através da filtragem de ruído de alta frequência proveniente de máquinas de oficina e de outros equipamentos.

EN352-1:2020 Protetores auditivos –
Requisitos gerais – Parte 1: Protetores auriculares

Intervalo de tamanhos:

Tampões de ouvidos de tamanho pequeno, médio e grande.

Valores de atenuação sonora:

1. Valor médio e desvio padrão em cada frequência de teste;
2. Valor APV em cada frequência de teste, em conformidade com a norma EN ISO 4869-2:2018 com o parâmetro α = 1;
3. Valores H, M e L em conformidade com a norma EN ISO 4869-2:2018 com o parâmetro α = 1;
4. Valor SNR em conformidade com a norma EN ISO 4869-2:2018 com o parâmetro α = 1;
5. Os valores médios H_m, M_m e L_m foram calculados em conformidade com a norma EN ISO 4869-2:2018 e os desvios padrão correspondentes H_s, M_s e L_s.
6. O valor médio SNR_m foi calculado em conformidade com a norma EN ISO 4869-2:2018 e o desvio padrão correspondente SNR_s.

Peso médio dos protetores auriculares até ao grama mais próximo;

SEP110 / EEP10

Frequência (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação média (dB)	23,7	21,6	28,5	39,8	42,2	38,3	38,6	36,8
Desvio padrão (dB)	3,1	3,5	2,6	4,1	4,1	3,3	4	3,7
Proteção assumida (dB)	20,7	18,1	25,9	35,7	38,1	34,9	34,5	33

	Requisitos mínimos H 12		Requisitos mínimos M 11		Requisitos mínimos L 9			
	H (dB)	35	M (dB)	35	L (dB)	26	SNR (dB)	35
Valores médios	Hm (dB)	38,1	Mm (dB)	36,5	Lm (dB)	29,4	SNRm (dB)	37,1
Desvio padrão	Hs (dB)	3,4	Ms (dB)	1,7	Ls (dB)	3	SNRs (dB)	2

Peso do protetor auricular: SEP110 / EEP10 = 366 g Tamanho S/M/L

Recomenda-se que o utilizador certifique-se de que:

1. Os protetores auriculares são colocados, ajustados e conservados de acordo com as instruções do fabricante;
2. Os protetores auriculares são sempre utilizados em ambientes ruidosos;
3. Os protetores auriculares são inspecionados regularmente quanto à necessidade de reparação;

AVISO: Se as recomendações fornecidas acima não forem seguidas, a proteção oferecida pelos protetores auriculares será severamente prejudicada;

Este produto pode ser afetado negativamente por determinadas substâncias químicas. Consulte o fabricante para obter mais informações.

Os protetores auriculares e, em especial, as almofadas podem deteriorar-se com a utilização e devem ser examinados em intervalos frequentes para detetar, por exemplo, a existência de fissuras e fugas.

A colocação das coberturas higiénicas nas almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protetores auriculares.



Instruções de montagem:

1. Abra o aro para a cabeça até à posição máxima e coloque os auscultadores de forma a cobrir as orelhas com o aro para a cabeça sobre a cabeça.
2. Mantenha os auscultadores confortáveis ajustando a altura do aro para a cabeça.
3. Ajuste a posição dos auscultadores para garantir que o ruído é bloqueado eficientemente.

PT Cuidados e manutenção

Antes da utilização

Tanto os protetores auriculares novos como os já utilizados devem ser cuidadosamente inspecionados antes da sua utilização para garantir que não existem danos (quaisquer danos podem reduzir gravemente o nível de proteção fornecido pelo produto). Se o produto estiver danificado, deve ser imediatamente eliminado e substituído.

Limpeza

Limpe os protetores auriculares com água quente e sabão. Não utilize solventes orgânicos ou álcool para limpar estes protetores auriculares.

1. As almofadas devem ser limpas após cada utilização.
2. O material almofadado e de espuma deve ser limpo com água e sabão neutro ou compressas embebidas em álcool e seco ao ar.

Desinfeção

1. Desinfete os protetores auriculares a cada 3 meses, como habitualmente.
   A frequência de desinfeção deve ser efetuada de acordo com a frequência de utilização.
2. A parte dos protetores auriculares em contacto com o utilizador deve ser desinfetada com agentes que não sejam conhecidos como nocivos para o utilizador

Armazenamento

1. Guarde estes protetores auriculares num saco de polietileno limpo e seco quando não estiverem a ser utilizados.
2. NÃO guarde estes protetores auriculares em ambientes cuja temperatura seja superior a 45 °C.
3. O produto deve ser armazenado num ambiente limpo, seco, bem ventilado, isento de pó e fora do alcance da luz solar direta. O produto deve ser mantido afastado de solventes, vapores de solventes ou quaisquer materiais corrosivos, uma vez que estes podem reduzir significativamente a proteção fornecida.

NOTA: não deixar exposto à luz solar direta para os modelos SEP110/EEP10.

O tipo de embalagem adequado para o transporte

Coloque o produto num saco de polietileno limpo e seco. Se tiver mais de um produto, coloque-os numa caixa ou cesto adequado.

Inspeção e cuidados a ter com o produto

O produto deve ser inspecionado regularmente quanto à necessidade de reparação. Qualquer produto danificado deve ser substituído.

Em circunstâncias normais, o produto possui uma vida útil de 2 anos, se for armazenado e utilizado de acordo com as instruções do utilizador, ou 5 anos a partir da data de fabrico, consoante o que ocorrer primeiro.

Acessórios

Nenhuma peça deste produto é substituível ou permutável. Se alguma peça for considerada inadequada para utilização, todo o produto deve ser eliminado.

As almofadas nos protetores auriculares não são substituíveis. Se as almofadas dos protetores auriculares forem danificadas de uma forma que impeça a sua utilização, elimine os protetores auriculares. Não substitua nenhuma parte dos protetores auriculares, uma vez que tal pode afetar as propriedades protetoras deste produto.

Esquema de rastreabilidade

mm.yyyy

mm = mês de produção

yyyy = ano de produção

Declaração de conformidade CE

A DOC da UE está disponível no seguinte website ou através do código QR.

SEP110 / EEP10

https://www.kingfisher.com/en/qr-codes/sep110.html

EN IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY
FR IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT.
PL WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.
RO IMPORTANT – PĂSTRAŢI ACESTE INFORMAŢII PENTRU REFERINŢE VIITOARE: CITIŢI CU ATENŢIE.
ES IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.
PT IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.



Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:
UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom
EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam The Netherlands

EN www.diy.com / www.screwfix.com / www.screwfix.ie
To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

FR www.castorama.fr / www.bricodepot.fr / www.screwfix.fr
Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

PL www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RO www.bricodepot.ro
Pentru a consulta manualele de instrucţiuni online, vizitaţi www.kingfisher.com/products

ES www.bricodepot.es
Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products